

VIESSMANN

Viessmann Werke KG
D - 3559 Allendorf (Eder)
Tél.: Battenberg (Eder) (064 52) 801
Télex: 04 / 82 500

Notice d'utilisation

Duo-parola-e Chaudière à foyer transformable

pour installations de chauffage à eau chaude jusqu'à 95° C ou eau surchauffée basse pression jusqu'à 110° C maximum

Puissance: de 18 000 à 63 000 kcal/h - de 20,9 à 73,3 kW

Duo-parola-eh à réservoir supérieur intégré
Série 13212

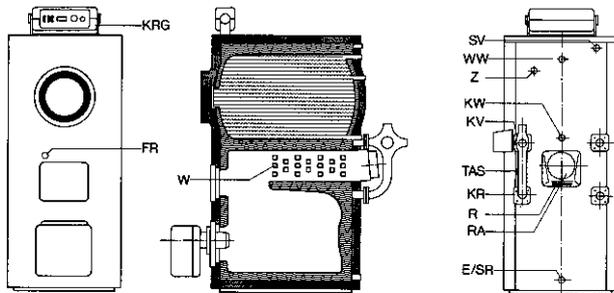
Duo-parola-et à réservoir inférieur intégré à température réglée

Séries 13213

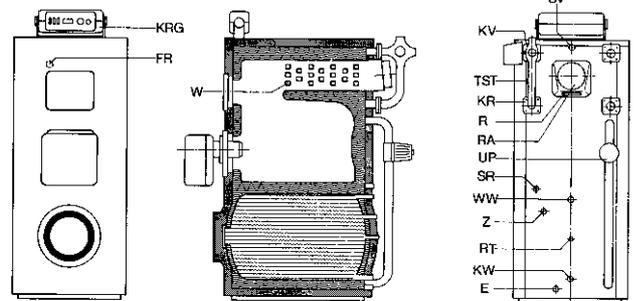
Duo-parola-e
Séries 13211

5040 747

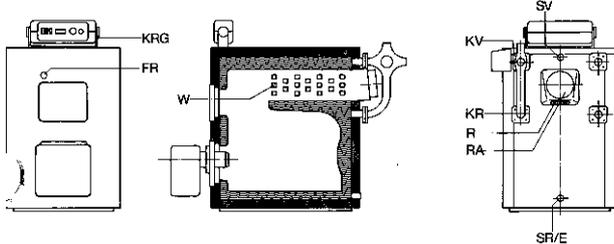
Duo-parola réservoir-eh



Duo-parola réservoir-et



Duo-parola-e



Légende

E	Vidange	RT	Thermostat de réglage réservoir
FR	Manchon du régulateur de tirage	SR	Retour sécurité
KR	Retour chaudière	SV	Départ sécurité
KRG	Régulation de chaudière	TAS	Manchon sécurité thermique de retour
KV	Départ chaudière	TST	Manchon pour thermostat
KW	Eau froide	UP	Circulateur
R	Ouverture de nettoyage	W	Turbulateurs
RA	Buse de fumée	WW	Eau chaude
		Z	Circulation

Les Duo-parola sont des chaudières à foyer transformable qui sont également de parfaites chaudières mazout/gaz.

Elles peuvent fonctionner avec une chambre de combustion en dépression ou légère surpression. Lorsqu'elles fonctionnent avec une chambre de combustion en dépression, les chaudières Duo-parola ont une gamme de puissance nominale. Celle-ci peut être augmentée de 10 à 20 % selon le type de chaudière (réserve de puissance).

Lorsqu'elles fonctionnent avec une chambre de combustion en légère surpression, les chaudières Duo-parola-e ont une puissance maximale de 30 % supérieure à la puissance minimale.

Brûleurs

Les chaudières Duo-parola-e n'ont pas besoin de brûleurs spéciaux. Bon nombre de brûleurs se trouvant sur le marché remplissent les conditions requises. Lorsque la chaudière fonctionne avec une chambre de combustion en légère surpression, dans des bâtiments anciens à petites cheminées, par exemple, les brûleurs n'ont pas besoin d'être spéciaux, mais il faut qu'ils aient fait l'objet d'une vérification et qu'ils soient adaptés. Le débit maximum en gaz ou en fuel devra être réglé de façon telle que la puissance maximale indiquée par le constructeur ne soit pas dépassée.

Fuel

Fuel domestique (FOD) (brûleurs automatiques).

Gaz

Gaz de ville, gaz naturel, selon les prescriptions en vigueur (brûleurs gaz automatiques à air soufflé).

Combustibles solides

Chaudières jusqu'à 33 500 kcal/h: concassé 30-40 mm.
Chaudières au-delà de 41 000 kcal/h: concassé 40-60 mm.

Fonctionnement au mazout ou au gaz

Prière de respecter les notices d'utilisation du brûleur fuel ou gaz. Les chaudières Duo-parola Viessmann sont équipées d'une régulation de chaudière qui sert à mettre en service et à régler la chaudière. La température de l'eau primaire est réglée à l'aide du "régulateur eau de chaudière" suivant les indications du tableau de chauffage. Le thermostat mini





incorporé dans la régulation de chaudière doit être raccordé au servo-moteur de la régulation de circuit de chauffage pour éviter toute condensation d'eau et, par conséquent, la corrosion des surfaces de chauffe. Si la vanne mélangeuse doit être, exceptionnellement manœuvrée à la main, veiller à ne jamais dépasser la position 8.

Tableau de chauffage pour chaudières à mélangeur de retour
(valeurs de référence)

Température extérieure	Température départ chauffage	Température de la chaudière
+ 15° C	35° C	80° C
+ 10° C	40° C	80° C
+ 5° C	50° C	80° C
± 0° C	60° C	80° C
- 5° C	70° C	80° C
- 10° C	80° C	85° C
- 15° C	90° C	90° C

Mise en service

Avant la mise en service, vérifier le bon fonctionnement de la ventilation de la chaufferie. Vérifier le niveau de mazout et le niveau d'eau, ouvrir les robinets d'arrêt de la conduite fuel ou gaz. La première mise en service doit être effectuée par l'installateur ou par un spécialiste nommé par lui. Les valeurs de réglage doivent être consignées dans un procès-verbal de mesure. Il faut montrer à l'utilisateur comment faire fonctionner la chaudière.

Fonctionnement aux combustibles solides

Les chaudières Duo-parola sont des chaudières à foyer transformable. Dans des installations à vase d'expansion ouvert, elles peuvent passer aux combustibles solides. Il faut commander, avec la chaudière, "les pièces de transformation pour fonctionnement aux combustibles solides" (porte-charbon avec contact de porte, barreaux de grille en fonte et clapet coupe-tirage). Dans des installations à vase d'expansion sous azote, seule la Duo-parola-eh peut fonctionner aux combustibles solides. Pour ce faire, le réservoir doit être équipé d'une sécurité thermique de retour et la chaudière d'un régulateur de tirage.

Veiller à ce que la pression de l'eau primaire destinée au réservoir soit au minimum de 2 bars.

Si l'installation est équipée d'une régulation de chauffage, cette régulation doit être mise hors-circuit et la poignée de la vanne mélangeuse désaccouplée. La vanne mélangeuse doit être complètement ouverte (position 10).

Si la pompe de circuit de chauffage est commandée par l'interrupteur de pompe de la régulation de chaudière, cet interrupteur doit rester en position marche même pour le fonctionnement aux combustibles solides.

Chauffage

Vérifier d'abord si toutes les vannes, robinets et clapets se trouvent dans la bonne position. Contrôler tous les organes de réglage et de sécurité. Enlever les cendres et les scories de la grille et du cendrier. Ouvrir complètement le volet d'admission d'air de la porte cendrier et la clé de tirage de la buse de fumée. Allumer un feu de bois. Recouvrir ce feu d'une légère couche de combustible; lorsque ce combustible a pris, remplir la cuve de chargement. Régler la clé de tirage et le volet d'admission d'air selon les besoins calorifiques. Fermer toutes les portes. Chauffer avec très peu de combustible n'est pas synonyme d'économie. Lorsque le contenu a entièrement brûlé, tisonner, ouvrir la grille avant, pousser les braises vers l'arrière et sur les côtés, tirer les scories vers la porte et les enlever. Remplir à nouveau la cuve de chargement. Ouvrir la clé de tirage lorsque l'on tisonne et que l'on refait le plein de combustible. Enlever les restes de combustible et de cendre des portes pour obtenir une fermeture étanche. En fonctionnement normal, la chaudière fonctionne avec une autonomie de plusieurs heures. Enlever, tous les jours, les cendres et les scories. Eviter des températures de départ supérieures à 90° C pour empêcher la vaporisation. Si la température de la chaudière est trop élevée, fermer toutes les portes et la clé de tirage.

Réglage

Un réglage sommaire est effectué en manœuvrant la clé de tirage de la buse de fumée. Un réglage plus précis est effectué sur le volet d'admission d'air. Régler la vis de réglage ou le régulateur automatique de telle façon que ce volet d'admission soit presque fermé dès que le thermomètre de chaudière indique la température des départs requise pour la

température extérieure (voir tableau de chauffage). N'ouvrir la clé de tirage qu'en fonction des besoins; si le tirage est trop fort, la chaudière fait des scories et la température des gaz de fumée est trop élevée. La consommation de combustible est accrue.

Pour le fonctionnement de nuit, tisonner et refaire le plein de combustible. Fermer la clé de tirage, fermer totalement ou en partie le volet d'admission d'air selon l'expérience acquise ou régler le régulateur de tirage sur la température minimum.

Entretien

Réparer, dès que possible, les conduites, les robinets et les organes de réglage et de sécurité qui fuient. Vérifier fréquemment le niveau d'eau de l'installation de chauffage et le bon fonctionnement de la soupape de sécurité de la conduite d'alimentation eau froide du réservoir. L'utilisateur est tenu de faire vérifier au moins une fois l'an l'installation par l'installateur ou un spécialiste nommé par lui. Les déficiences relevées doivent faire l'objet de réparations immédiates.

Nettoyage

La chaudière doit être nettoyée à intervalles réguliers selon la nature du combustible et, au moins, après chaque période de chauffe. Enlever soigneusement les résidus de combustion. Nettoyer à fond avec la brosse de nettoyage livrée avec la chaudière les carneaux longitudinaux par la porte supérieure après avoir enlevé les turbulateurs si la chaudière fonctionne au fuel ou au gaz. Si la chaudière fonctionne aux combustibles solides, commander avec la chaudière l'appareil de nettoyage spécial. Les turbulateurs doivent également être nettoyés.

La buse de fumée est accessible grâce à une trappe de nettoyage pratiquée à la base de la boîte de fumée. Les surfaces de chauffe de la chambre de combustion le sont par les deux portes (supérieure et inférieure).

Arrêts prolongés

Si la chaudière n'a pas à produire de l'eau chaude en été, nettoyer à fond la chaudière, la buse de fumée, les tubes de fumée et la cheminée. Pulvériser de l'huile sur les surfaces de chauffe. L'eau reste dans l'installation, même en été.

Gel

Si l'on ne doit pas chauffer par forte gelée et qu'il y a risque de gel, il faut vidanger la chaudière et le système de chauffage dans la mesure où on n'a pas ajouté d'antigel à l'eau primaire. Ouvrir les robinets d'arrêt et de réglage et les purgeurs d'air.

En cas des chaudières Duo-parola-eh et -et il faut, en outre, vidanger le système d'eau sanitaire par fermeture du robinet d'arrêt dans la conduite d'alimentation en eau froide et ouverture du robinet de vidange entre le robinet d'arrêt et le réservoir.

Réservoir d'eau chaude des Duo-parola-eh, -et

Les Duo-parola-eh sont des chaudières à réservoir supérieur. Les Duo-parola-et sont des chaudières à réservoir inférieur. La température de l'eau sanitaire du réservoir inférieur est limitée à 60° C à l'aide du thermostat.

Le réservoir est facilement accessible grâce à une trappe de nettoyage placée sur la face avant de la chaudière. On peut en voir toutes les parties internes puisqu'il n'y a aucun accessoire à l'intérieur. Les dépôts (tartre) peuvent être enlevés par la grande trappe de nettoyage. Le tartre doit être enlevé à l'aide de produits chimiques. Respecter la notice du fabricant de ces produits.

Si un organe, un dispositif de traitement de l'eau, par exemple, se trouve sur la conduite d'alimentation eau froide du réservoir, il faut refaire le plein de cet organe en temps voulu et entretenir cet appareil.

Il en va de même si un purgeur ou un filtre sont montés sur la conduite d'alimentation. Il faut les rincer et les entretenir régulièrement.

Régulation

La régulation de chaudière et la régulation de chauffage règlent entièrement automatiquement la production et la distribution de chaleur. La régulation de chaudière livrée avec la chaudière commande le brûleur fuel ou gaz et maintient la chaudière à une température constante et élevée. La régulation de chaudière et la régulation de chauffage sont réglées selon les besoins du bâtiment. Respecter la notice d'utilisation jointe aux appareils.

La garantie expire si cette notice d'utilisation n'a pas été respectée.